
ICANN76 | Foro de la comunidad – Conoce a la comunidad de la ICANN: NCSG, NCUC, NPOC

Domingo, 12 de marzo de 2023 – 15:00 a 16:00 CUN

SIRANUSH VARDANYAN: ¿Están aquí todos los presentadores? [inaudible] está aquí conmigo en el panel. Por favor. Esta sesión va a comenzar. Iniciemos la grabación, por favor. Gracias.

Es un placer para mí estar en esta tercera sesión para comenzar con una presentación de la comunidad muy importante que es la de las partes interesadas no comerciales. Antes de presentar a los oradores aquí quisiera hablarles sobre algunas cuestiones logísticas.

Bienvenidos a la sesión de partes interesadas no comerciales. Vamos a conocer a la ICANN. Este es un marco que planeamos específicamente para NextGen y para los becarios en esta ronda de la ICANN76. Soy la coordinadora de la participación remota. Mi nombre es Siranush Vardanyan.

Tengan en cuenta que esta sesión será grabada y que se rige por los estándares de conducta esperados de la ICANN. Durante esta sesión, las preguntas y los comentarios presentados en el chat se leerán en voz alta si se escriben en la forma adecuada que coloqué en el chat.

Si quieren hablar durante la sesión, levanten la mano en Zoom. Cuando digamos su nombre podrán los participantes activar su micrófono y hablar. Los participantes que están aquí presentes

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

utilizarán el micrófono físico. Agradezco a Benjamin por ayudarme con la distribución del micrófono aquí en la sala.

Para el beneficio de los otros participantes, por favor, digan su nombre para los registros y hablen a una velocidad razonable para nuestros intérpretes que están aquí. Con esto quisiera mencionar que tenemos interpretación en esta sesión en los seis idiomas de la ONU. Por eso, si hablan en algún otro idioma que no sea el inglés, pueden utilizar los receptores con auriculares que están allí y pueden así escuchar la interpretación.

Ahora quisiera darles una breve introducción. De nuevo, nuestra nueva asociada al ombudsman, Linda, le queremos dar la bienvenida. Esta es su primera reunión de la ICANN. Quisiera conocerla en persona y darle la bienvenida. Si tienen alguna pregunta para el ombudsman pueden ponerse en contacto con nuestro equipo en la ICANN con todas las preguntas que tengan.

Ahora sí, quisiera presentar a nuestros panelistas para la sesión de hoy. Julf, espero estar pronunciándolo bien. ¿Sí? Gracias. Caleb y Claudio. Estos dos caballeros jóvenes que están aquí junto a mí son becarios. Vinieron a través del programa de becarios, lo cual me da mucho más orgullo que estén aquí entre los panelistas.

En la sesión de hoy lo que acordamos con los panelistas es que vamos a hablar del grupo de partes interesadas no comerciales, el NCSG. Estamos empezando a aprender nuevas siglas hoy. Luego hablaremos de dos comunidades que están dentro del NCSG, que son NPOC, que es

la unidad constitutiva de partes interesadas no comerciales, y el NCUC, que es la unidad constitutiva de usuarios no comerciales.

Me estoy acostumbrando también yo a las abreviaturas y me olvido del verdadero nombre. Así es como lo hacemos. Le vamos a dar cinco minutos a cada orador, que nos cuente un poco sobre su comunidad, y después habrá una oportunidad para preguntas a nuestros panelistas porque yo conozco a muchos becarios que están interesados en la comunidad no comercial dentro de la ICANN. Con esto entonces quisiera que nuestro equipo técnico nos coloque la primera presentación sobre el NCSG, que esté aquí en la pantalla. Le vamos a dar la palabra a usted para comenzar. Adelante, por favor.

JULF HELSINGIUS:

Gracias. Yo no soy un hombre tan joven aquí. Si les preocupa el acento, soy un finlandés que habla sueco y vivo en Ámsterdam. Ninguno de esos idiomas tiene interpretación así que voy a hablar en inglés. Soy el presidente del grupo de partes interesadas no comerciales. Este grupo es un constructo un poco extraño porque es un equipo donde todas las partes no comerciales tienen que estar representadas. Si bien tenemos algunos miembros directos, esto es un poco extraño. Hay algunos que pertenecen a NCUC y no a los subcomités pero es un poco inusual, pero se puede hacer si así lo quieren.

A esta altura supongo que ustedes saben que la GNSO tiene dos cámaras. La cámara de partes contratadas y la de las no contratadas. En la de las no contratadas tenemos un grupo de partes interesadas no comerciales y otro de las comerciales. Yo soy parte de las no

comerciales y dentro de ese grupo tenemos dos unidades constitutivas, el NCUC y NPOC.

Tenemos entonces seis consejeros en el consejo de la GNSO. Proviene de las subunidades constitutivas y no están designados en ese sentido. Son consejeros del NCSG. No tenemos consejeros de este grupo o del otro sino que simplemente son consejeros de la NCSG. Tenemos un comité ejecutivo y tenemos luego un comité de política que es el que se ocupa de las cuestiones de política y, en conjunto, nominamos un miembro de la junta directiva de la ICANN. Ahora sí, puedo responder a sus preguntas.

SIRANUSH VARDANYAN: ¿Hay alguna pregunta? Si no, vamos a escuchar todas las presentaciones y vamos a dar paso a las preguntas después. Quisiera pedir que nos coloquen la segunda presentación de NPOC. Le vamos a dar la palabra a Caleb.

CALEB OGUNDELE: Hola a todos. Soy Caleb. Como dijo Siranush, todo comenzó en una sala como esta. Así fue como pude ir creciendo dentro de la comunidad. Estoy aquí como presidente de la unidad constitutiva de cuestiones operativas para entidades sin fines de lucro. Está aquí también mi presidente, Raoul Plommer, que está dando apoyo a esta presentación hoy. Le agradecemos por haber venido.

SIRANUSH VARDANYAN: Raoul, por favor, ¿se puede parar para que todos lo conozcan? Gracias.

CALEB OGUNDELE: ¿Puedo avanzar en la diapositiva? Muy bien. ¿Qué significa NPOC? Es la unidad constitutiva para entidades sin fines de lucro. Una de las cuestiones que ustedes notaron es que Julf dijo que somos una de las unidades constitutivas en el NCSG y también tenemos a nuestra unidad constitutiva hermana, que es la NCUC.

Una cosa que quisiera mencionar específicamente es que para ser parte de nuestro grupo hay unos requisitos muy simples. Solamente hay que ser una persona que tiene una organización sin fines de lucro a la que está representando. Uno de los requerimientos es que hay que tener un sitio web que tenga un .ORG y tener una orientación sin fines de lucro en esta organización. Se trata más bien de algo para ONG.

Les puedo dar quizá algunos ejemplos. Si conocen el capítulo ISOC. Si son parte de la junta directiva de algún capítulo ISOC, este es un buen lugar para que ustedes puedan comenzar su viaje representando a un capítulo ISOC. Quizá si tienen una organización que se focaliza en la gobernanza de Internet, este es un muy buen lugar donde pueden comenzar alguna de las cuestiones que hacen y básicamente lo que hacemos nosotros aquí es tratar de dar apoyo a los esfuerzos de política del NCSG y de la GNSO también. Siguiendo diapositiva.

En este esquema, dentro de la GNSO ustedes seguramente han notado q hay muchas siglas pero no se confundan. Yo empecé como becario y todavía me estoy acostumbrando a estas siglas. Si las ven, finjan que

estas siglas no existen y van a ir acostumbrándose ustedes también. En este esquema pueden ver dónde está NPOC y cómo existe dentro de este modelo de múltiples partes interesadas ascendente. Julf ya mencionó esto. Voy entonces a saltar algunas de mis diapositivas para continuar.

¿Cómo pueden unirse? El requerimiento para unirse es garantizar que sean una organización sin fines de lucro o no gubernamental con una perspectiva no comercial y tratar también de tener un nombre de dominio que tenga un .ORG. Este también es otro de los requisitos porque cuando ustedes presentan la solicitud, les hacemos una verificación para verificar precisamente que cumplan con todo lo que el NCSG solicita.

Si están muy interesados en aprender de qué manera funciona el DNS, este es un muy buen lugar para comenzar. Hay muchas oportunidades dentro de este grupo en particular. Muy rápidamente quisiera ahora compartir algunas de las cuestiones en las que trabajamos. Por ejemplo, el uso indebido del DNS, la registración de dominios transparente, privacidad, ciberseguridad y también el abuso de la propiedad intelectual. Si ustedes tienen interés en alguna de estas áreas, este es uno de los sitios donde sin duda pueden unirse a nosotros y compartir todo lo bueno que hacemos en la comunidad.

Aquí hay un detalle de las cuestiones de las que nos ocupamos. Algunos de los problemas que enfrentamos también. No quiero hablar mucho de esto porque hay poco tiempo pero sí quisiera rápidamente mostrarles cómo pueden participar, cómo pueden unirse. Aquí hay un bebé que está como gritando porque está como muy contenta por

todas estas cosas. Me imagino que ustedes también están contentos por todo esto.

Aquí pueden ver cómo participar y cómo convertirse en miembro. Tienen que ir a nuestro sitio web. Este es el vínculo donde pueden registrarse para la solicitud. Una de las cosas que van a notar es que hay dos unidades constitutivas. Pueden elegir el NCUC o pueden elegir NPOC pero para esta conversación voy a tener un poco de sesgo y voy a decir que si cumplen con todos los requisitos tienen que elegir NPOC y pueden ser miembros de NPOC y, al mismo tiempo, del NCUC. Si tienen un miembro organizacional de la NCUC y otro miembro organizacional de la NPOC creo que de esta manera van a ser naturalmente miembros del NCSG. Estos son los vínculos que pueden seguir. Con esto les agradezco por escuchar esta charla tan aburrida.

SIRANUSH VARDANYAN: Gracias, Caleb. Todas estas presentaciones que están viendo en la sesión de hoy están cargadas en el sitio web de la reunión y están disponibles para todos ustedes. Ahora sí, vamos a pedirle al equipo técnico que cargue la última presentación de NCUC. Mientras tanto, voy a presentar a Claudio, para que nos hable sobre el NCUC y qué es lo que hace ahí.

CLAUDIO LUCENA: Gracias, Siranush. Gracias por el esfuerzo de generar esta sesión. Soy Claudio Lucena. Soy el representante de América Latina y el Caribe del comité ejecutivo del NCUC, que es la unidad constitutiva de usuarios

no comerciales que, como me gusta decir, es el hogar de la sociedad civil en la ICANN.

El sol está precioso hoy. Hemos comido todos ya. Seguramente con este clima no se vayan a enganchar ustedes mucho con una diapositiva tras otra. Motivarlos va a ser difícil pero para nosotros el programa de los becarios está naturalmente conectado con la sociedad civil. Por eso aquí nosotros consideramos que vamos a tener los futuros colaboradores. Quisiera conversar con ustedes sobre la posibilidad de tratar de programar las sesiones obligatorias para las próximas reuniones de modo que los becarios que ya están conectados con la sociedad civil puedan asistir también a las sesiones próximas a partir de la próxima reunión.

SIRANUSH VARDANYAN: El Día de Unidades Constitutivas, lo que planeamos el martes es que todo el mundo en base a su sector de interés puede ir y participar en otras sesiones. No vamos a tener sesiones de becarios durante ese día.

CLAUDIO LUCENA: Muchas gracias. Quisiera enmarcar esta pregunta. El modelo de gobernanza de la ICANN es muy único. Ustedes cada vez se acostumbran más a eso. No hay muchas estructuras de gobernanza en el mundo que tengan en cuenta el usuario final y digan: “Hay un espacio aquí para que ustedes ayuden a generar las políticas”. No hay muchos. Piensen en alguna industria. No hay muchas.

En ICANN eso sí ocurre a partir de lo que establecen los estatutos. La sociedad civil tiene voz en un segmento fundamental de lo comercial, de la economía, de las relaciones institucionales. Esta participación es tan buena como nuestro compromiso. Este es el lugar de la sociedad civil. Aquí se habla de propiedad intelectual en un mundo que cada vez es más nuestro ambiente. Esta es la misión del NCUC. Nosotros aquí estamos dentro del sistema del DNS para el interés de la sociedad civil.

Nuestra misión es garantizar que la voz de los usuarios no comerciales esté presente. ¿Estamos en un modelo de múltiples partes interesadas perfecto? No, creo que no. En todos los demás entornos de gobernanza de Internet hay debates donde hay espacios de discusión. En la ICANN, las cosas se hacen. ¿Se hacen de la mejor forma posible? Eso es algo que podemos discutir. Tenemos el foro público para eso pero aquí se hacen cosas en la ICANN. Si la sociedad civil no participa aquí, las cosas se hacen sin el aporte de la sociedad civil. Esta es nuestra misión y es muy importante para los que estamos aquí en los programas de becarios. Yo diría que hay una conexión natural entre la misión del NCUC y las unidades constitutivas no comerciales en general, el programa de becarios y el programa de NextGen.

Tenemos sin duda una gran cantidad de cuestiones en las que nos centramos. Farzaneh está en la sala y puede ser más específica. Les puede contar sobre los debates y discusiones que tenemos nosotros en la ICANN. El mensaje central es este, Siranush. Para los becarios y los NextGen específicamente, las políticas se desarrollan en ICANN. Se ponen en ejecución de un modo que dan forma a nuestras vidas. Hay un espacio para la interacción de la sociedad civil y su participación.

Quiero agradecerles a todos, también a Siranush, a Ben, de nuestro comité ejecutivo. También tenemos a Mili y a Ken, nuestros representantes de Asia-Pacífico y América del Norte. También Olga e Ines, nuestras representantes de Europa y África, están aquí siguiendo. Estamos aquí para responder sus preguntas y mantener esta conversación. Muchas gracias, Siranush.

SIRANUSH VARDANYAN: Farzaneh.

FARZANEH BADI: Si podemos volver a la diapositiva que habla acerca de las cuestiones reglamentarias. Sí, excelente. Estas son las cuestiones en las cuales nos enfocamos. Hola a todos. Soy Farzaneh Badi. Soy miembro de la NCUC. Fui becaria de ICANN hace tiempo, en 2013. Si a ustedes les interesa este espacio en cuanto a derechos digitales y también acceso en general de dominio, ICANN es el lugar adecuado para ustedes. También NCUC es una de las unidades constitutivas que se enfocan en la libertad de expresión, la privacidad, los derechos de acceso a conocimientos y todo eso en general dentro del espacio de nombres de dominio. Esa es la misión de ICANN.

Tenemos miembros, por ejemplo, en cuanto a activistas de derechos digitales por todo el mundo, que tratan temas más amplios también pero específicamente cuando se quieren enfocar en cuestiones de nombres de dominio y cuestiones de registradores no comerciales,

ellos se involucran con estos procesos de políticas con ICANN en el NCUC. De eso se trata.

Nosotros tenemos alguna de las cuestiones que se van a discutir durante la semana y de pronto quieran poner atención a esto. Uno son los SubPro de nuevos gTLD. De pronto van a escuchar de esto. ICANN ha empezado la segunda ronda de personas que han solicitado una política para las solicitudes de los nuevos gTLD como .BABY y .HOST.

Por el momento estamos discutiendo con respecto a cómo implementar la política y desafortunadamente el proceso de desarrollo de política es bastante largo el proceso. Es emocionante pero no se van a emocionar constantemente. Por eso lo que tienen que hacer es escoger un punto de interés. Por ejemplo, si les interesa el acceso que tienen países desarrollados en acceso a los nuevos gTLD y cómo agilizar ese proceso, si ese es su interés, entonces de pronto si un SubPro está trabajando en esto y van a hablar acerca de la implementación y la recomendación de tal asunto, de pronto pueden tener atención a eso en esta semana. Otro punto de interés es la declaración de interés, el SOI. En ICANN existe un proceso en el cual trabajamos. ¿Cuánto tiempo tengo? Yo puedo seguir hablando de este tema.

SIRANUSH VARDANYAN: Si puede brevemente resumirlo sería excelente.

FARZANEH BADII:

En ICANN nosotros trabajamos en la estructura de gobernanza. Nuestra estructura interna de gobernanza pero también la que tiene ICANN para tener transparencia y responsabilidad en nuestro trabajo. Una de las cosas también que vamos a hablar, que es importante para el NCUC, porque la transparencia es importante, tiene que ver con involucrarse en cómo establecer política. Para esto uno tiene que mostrar a quién está representando. Esto es importante para mostrar la dinámica del grupo.

La unidad constitutiva de propiedad intelectual es de la creencia de que no quieren divulgar a quién están representando debido a que existe ese privilegio confidencial entre cliente y abogado. Por eso nosotros creemos que si usted está representando a un cliente y está involucrándose en el proceso de desarrollo de política hay que divulgar a quién estás representando.

Después tenemos la reunión con la junta de ICANN donde hacemos preguntas. Si quieren asistir, aunque ya no creo que sea en la mañana, hay que mirar la agenda e ir a estas reuniones de la junta de ICANN con diferentes unidades constitutivas para que entonces tengan una mejor idea de qué grupo de partes interesadas y qué otros grupos forman parte de esto.

Va a ser algo muy interesante porque le vamos a decir a la junta, o vamos a criticar a la junta con respecto a las preguntas que nos van a hacer, por eso yo creo que definitivamente deben asistir a nuestra sesión con la junta. Después tenemos el uso indebido del DNS. Es como el malware y phishing, los ataques técnicos que ocurren en el sistema de nombres de dominio. Nos interesa mucho esta

conversación porque muchas veces cuando uno está batallando con el uso indebido del DNS, de pronto está afectando la libertad de expresión y el derecho de las personas de registrar su nombre de dominio. También la privacidad y el WHOIS, también son importantes, aunque no tengo tiempo de hablar de esto. También hay cuestiones reglamentarias. Es una reunión interesante para que ustedes asistan, por si les interesa.

SIRANUSH VARDANYAN: La mayoría de los becarios y de NextGen son nuevos. Les recomiendo a nuestros panelistas que por favor traten de evitar el uso de las siglas. Más bien hablen abiertamente con ellos sin las siglas. Habiendo dicho esto, le doy la palabra a ustedes, si tienen alguna pregunta. Me gustaría comenzar con la pregunta remota de Achille. La pregunta: “¿Qué pasa si alguien está dispuesto a integrarse como un miembro individual sin representación de una organización? ¿Es el NCUC el lugar adecuado para esta persona particular?”

CLAUDIO LUCENA: Sí.

SIRANUSH VARDANYAN: Sí. Uno puede acudir como miembro individual no comercial.

CLAUDIO LUCENA: La respuesta se puede acortar y decir simplemente que sí.

SIRANUSH VARDANYAN: Sí. Por favor, aclaren esto. NPOC está diciendo que sí y NCUC está diciendo que sí también.

FARZANEH BADII: En capacidad individual, aunque trabaje para una organización, potencialmente puede integrarse pero tome en cuenta que si usted es un miembro del IPC o del grupo de partes interesadas comerciales, entonces no puede integrarse a la parte interesada no comercial. Hay que escoger uno o el otro porque puede existir algún conflicto de interés y otros temas.

SIRANUSH VARDANYAN: Gracias por la aclaración. ¿Alguna pregunta aquí en la sala? Sí, tenemos una pregunta aquí de Namra. Después Hannah. Después hablaremos con Pedro. Gracias.

NAMRA NASEER: Hola. Soy becaria por segunda vez y una miembro de NCUC. Mi pregunta es para usted, Claudio. Usted dijo que no estamos en un modelo perfecto de partes interesadas múltiples aún pero quiero saber cuál es su opinión de lo que es un modelo perfecto de partes interesadas múltiples y qué es lo que falta en este momento en cuanto a eso.

CLAUDIO LUCENA:

Gracias. Es una pregunta interesante. No hay una respuesta definitiva en cuanto a eso. Es difícil contestarla sin tomar en cuenta los otros modelos de partes interesadas múltiples, especialmente en lo que tiene que ver con el espacio de gobernanza de Internet. Es una gran ventaja sin embargo. Ustedes, nosotros, el programa de becas es la mejor estructura en cuanto a programa de becas para integrar a los nuevos dentro del ambiente de partes interesadas múltiples. Eso ya lo pone a otro nivel en ICANN, aunque a mí no me gusta esa expresión y no la utilicé porque no existe un modelo perfecto pero tomando en cuenta la escala en la cual empezamos a hablar, esto pone a ICANN en otra etapa.

Lo interesante también es que el programa de becas pasó por muchas dificultades. Desde la ICANN61, con Caleb y David, que están allí, a nosotros nos obligaron a pelear por la continuidad del programa de becas. Para nosotros significó mucho porque eso marcaba la diferencia del modelo de partes interesadas múltiples de ICANN. Esto incluye a la industria, aunque no es difícil incluir a la industria. Incluye a los gobiernos, que tampoco es tan difícil. Ellos hablan cuando tienen que hablar. Las piezas que faltan, que no están presentes en las partes interesadas múltiples, es la comunidad técnica y la sociedad civil. Ahí sí hay una diferencia. Muchos de los becarios se integran a las unidades constitutivas de usuarios no comerciales en general. Yo resaltaría el modelo de ICANN y lo ideal sería algo teniendo en cuenta los otros modelos de gobernanza de partes interesadas múltiples.

SIRANUSH VARDANYAN: En la última sesión hubo una pregunta. “¿NCSG o At-Large? ¿Cuál es la diferencia entre estas dos comunidades y por qué tienen que escoger una o la otra?”

BENJAMIN AKINMOYEJE: Siranush, yo contestaré a esa pregunta. Mi nombre es Benjamin. Soy afortunado de ser el presidente del NCUC. Tuvimos una sesión antes de esta reunión, el programa de liderazgo. Jonathan Zuck, el presidente de At-Large, lo dijo muy bien y quiero repetir lo que él dijo. Dijo que el NCUC es para los usuarios finales pero los usuarios finales a quienes les importan los derechos como el derecho a la libertad de expresión, el derecho a la privacidad. At se preocupa de lo que tiene que ver con los usuarios finales pero para nosotros se trata del tema de los derechos. A veces el pelear por los derechos no le afecta a uno pero uno está peleando por la persona vulnerable que no puede pelear por sí misma. Esa es la diferencia con At-Large.

Nosotros también participamos activamente en el proceso de desarrollo de políticas pero no queremos utilizar eso porque At-Large también participa en eso, aunque sea a través del vehículo del asesoramiento. Nosotros participamos en el proceso de desarrollo de políticas en NCSG. Nos fijamos en los documentos, los revisamos, los redactamos y nos aseguramos de que se solucione el proceso de desarrollo de políticas. Si le preocupe el derecho de privacidad y libertad de expresión, al fijarnos en esto y todo lo que pueda hacer ICANN queremos asegurarnos de que no se viole ninguno de sus derechos. Si uno tiene un concepto positivo en cuanto a esto, puede acudir a nosotros para eso, al NCUC.

SIRANUSH VARDANYAN: Gracias, Benjamin. Ahora Hannah.

HANNAH FRANK: Hola a todos. Soy Hannah. Soy participante de NextGen de Argentina. Estaba mirando el folleto y vi algunos factores comunes con respecto a metas de sostenibilidad. Mi investigación reciente, que voy a presentar mañana, tiene que ver con DNS y las metas de desarrollo sostenible. Me pregunto si ustedes tienen alguna investigación reciente con respecto a este tema en particular.

CLAUDIO LUCENA: Gracias por la pregunta. Tendría que consultar con Ben o con otros becarios si hay investigación reciente que hace una correlación con los SDG e Internet. Yo mismo, según el contacto con la comunidad, me doy cuenta de que son momentos únicos para ustedes los becarios por los vínculos que van a establecer aquí y el conocimiento que van a intercambiar va a ser importante para el resto de su carrera debido a estos intercambios. En mi caso fue comunicarme con el proyecto de UNESCO y de ese proyecto recuerdo que aporté a la conexión entre los indicadores universales y también los SDG. Específicamente nosotros nos fijamos en esto cuando hablamos de estas ideas. Yo apenas estoy integrándome en EC. Si hay más información se lo puedo decir.

BENJAMIN AKINMOYEJE: En cuanto a la investigación, no tenemos mucha información pero sí tenemos a personas que están haciendo este trabajo. Creo que Raoul tiene algo que decir en cuanto a eso.

RAOUL PLOMMER: Me imagino que habla de la sostenibilidad en el sistema de nombres de dominio. Tengo que decirles que justo después de esto voy a una reunión donde vamos a hablar acerca de cómo ICANN va a llegar a ser carbono neutral. Nos vamos a enfocar en compensación de los vuelos. No lo que ha utilizado la industria de la aerolínea sino compensación real. Sería interesante saber las cifras reales detrás del sistema de nombres de dominio y cuántas emisiones produce eso. Esa es la meta.

SIRANUSH VARDANYAN: Hay una respuesta común en lo que se ha hablado. Lo entendió bien Achille, quien hizo la pregunta. NCUC es como un tipo de activismo en cuanto a los derechos humanos en línea. ¿Es ese el caso?

FARZANEH BADII: Sí. Esa es la diferencia entre At-Large y NCUC. No es que a At-Large no le importe pero nosotros somos intercesores. Como nuestros miembros. Tenemos a Article 19, fundaciones como Electronic Frontier Foundation. Tengo que decir que la defensoría está limitada. No con respecto a derechos digitales. No lo vemos tan ampliamente porque la misión de ICANN es limitada. Solo se trata de los nombres de dominio. Puede ser algo tedioso y aburrido pero los nombres de dominio es importante.

También se me olvidó mencionarte que hay una sesión con respecto a derechos humanos en ICANN que está ocurriendo durante la semana. Si les interesa, definitivamente ustedes deberían asistir. Eso también lo está liderando NCSG con Article 19. Pueden ver lo que es la intersección de derechos humanos y los nombres de dominio.

CLAUDIO LUCENA:

Gracias. Ella mencionó algo interesante, que es el ámbito de la misión de ICANN. A ustedes, los becarios, ya se les ha dicho cuál es. ICANN tiene un ámbito, un alcance limitado para tratar de establecer política dentro del sistema de nombres de dominio. ¿No podemos hablar en cuanto a los derechos dentro del sistema de nombres de dominio? No es el caso. Eso es lo bonito. Nosotros hablamos de propiedad intelectual, de derechos humanos, de libertad de expresión, de privacidad. Todas esas cuestiones de derechos humanos están incluidas en el sistema de nombres de dominio. ¿Es intuitivo entender esa conexión? No, por eso estamos aquí. Si la sociedad civil tiene que saber cuál es la conexión entre el nombre de dominio y cómo incluir el tema de derechos humanos dentro del sistema de nombres de dominio, perfecto, estamos aquí para ayudarles.

SIRANUSH VARDANYAN:

Muy bien. Esta es una buena intervención. Hay otra pregunta a distancia. La pregunta es de Olévié Kouami. “Quiero saber qué es lo que distingue a una organización miembro del NCUC de una organización que es miembro del NPOC”.

CALEB OGUNDELE:

Es una pregunta interesante. Como dije, la hermana mayor para ambas unidades constitutivas es el NCSG. Para ser miembro de NPOC el requisito principal es que sea un representante de una organización. En otras palabras, que usted como individuo, por ejemplo si representa a ISOC México, entonces puede hablar con su junta y después solicitar ser un miembro organizacional de NPOC.

También existen miembros organizacionales de NCUC. Ellos también tienen oportunidades para miembros individuales. NCSG también tiene miembros individuales y también miembros organizacionales. Lo bueno es que si su enfoque básicamente son las inquietudes o cuestiones operativas de cómo organizaciones sin fines de lucro pueden atravesar la industria del DNS, entonces el NPOC es un buen lugar para ustedes porque hablamos acerca de la privacidad, de la propiedad intelectual, fraude de dominio y demás.

Más importante aún, y quiero enfatizar, es el hecho de que nosotros somos el otro lado de las hermanas activistas, por así decirlo, de NCUC y NCSG. Nuestro enfoque es en cuanto al nombre de dominio organizacional y las actividades del sistema de nombres de dominio dentro de la infraestructura de ICANN.

BENJAMIN AKINMOYEJE:

Vamos a tomar un ejemplo. La Electronic Frontier Foundation. Hay muchas formas en que la organización está representada aquí. Ellos pueden tener una inquietud sobre el propio uso desde el punto de

vista operativo. Puede haber una persona de esa organización para eso. El EFF es una organización que está preocupada por la sociedad civil y puede haber una persona diferente que está en un organismo diferente dentro de la ICANN. Pueden ser personas privadas que trabajan para esa organización que participan como individuos. Hay distintas formas de participar y todos pertenecen al mismo árbol al mismo tiempo al final.

SIRANUSH VARDANYAN: Le damos la palabra a Pedro.

PEDRO LANA: Hola. Soy Pedro Lana. Soy NextGen de ICANN. No sé si es posible ver la diapositiva otra vez. Si no...

SIRANUSH VARDANYAN: ¿La presentación de NPOC? ¿Podemos ver, por favor, la presentación de NPOC otra vez?

PEDRO LANA: Lo que recuerdo es que hay espacios en la junta directiva donde uno puede ser parte pero también hay distintos grupos. Tenemos intereses muy diferentes sobre el NCSG. ¿Cómo funciona esto? ¿Hay equilibrio? ¿Cómo se deciden las posiciones? ¿Cómo se pueden proteger los intereses en este tipo de representación? Creo que es la diapositiva previa.

SIRANUSH VARDANYAN: Es la de NPOC, no la de NCUC. ¿La tiene aquí? Vamos a colocar la diapositiva de NPOC en breve. Mientras tanto, si nos puede contar sobre la selección en la junta, sería muy bueno.

[BENJAMIN AKINMOYEJE]: Quería recordarles a todos que el NCUC también tiene este acuerdo donde hay representantes regionales. Estamos muy cerca de ustedes. Tenemos aquí un representante de América Latina, Ken. El de Asia-Pacífico también. Mili. Ines está en online. Ella representa a la región africana. Claudio, aquí, representa a la región LAC. También hay gente online, Olga, que representa a la región europea. Estamos distribuidos de esa manera y de esa manera también nos contactamos. Tenemos un representante en cada continente para poder así llegar a los usuarios finales. Aquí está entonces la diapositiva.

SIRANUSH VARDANYAN: Esta es la diapositiva que usted pidió, Pedro. ¿Tiene alguna pregunta específica?

PEDRO LANA: Sí. Hay dos espacios junto con NPOC y NCSG. Hay ISP comerciales, registros. No están alineados, no tienen los mismos intereses aunque a veces sí. ¿Cómo es el proceso de decidir quién va a estar en la junta? ¿Hay salvaguardas quizá para hacer que sea posible que los intereses

estén protegidos? ¿Se consideran las personas que son miembros de NCSG?

JULF HELSINGIUS:

Yo estoy en el medio de ese proceso en este momento. Es un proceso complicado. La GNSO tiene dos asientos en la junta. Uno de ellos, el 14, es compartido entre la unidad constitutiva comercial y la no comercial. Es muy interesante pero ambos tenemos que trabajar juntos y no hay posibilidad de empate. Incluso si tenemos intereses muy diferentes, tenemos que poder trabajar en algo en lo que todos estemos de acuerdo. Vamos a continuar en ese proceso hasta poder encontrar a alguien con el cual podamos estar de acuerdo.

SIRANUSH VARDANYAN:

La próxima persona.

CAROLINA ARAUJO:

Hola. Soy Carolina, NextGen de Brasil. Estoy muy interesada en el NCUC pero no me quedó muy claro cuál es el proceso para ser miembro y cuáles son los requisitos. La segunda pregunta, si me convierto en miembro, ¿hay algún grupo de trabajo o lista de correo con temas de interés en los que podría participar? Esto fue lo que no me quedó muy claro. Gracias.

CLAUDIO LUCENA:

¿Le podemos dar la palabra a Mili, por favor? Así se pueden presentar todos.

MILI SEMLANI:

Gracias, Claudio, por esta muy buena pregunta. Creo que esto va para todos. Al ser yo becaria, todo esto me suena muy familiar. Creo que hay que registrarse y ser miembro pero el viaje no es muy fácil al igual que todo el ecosistema en la ICANN pero en comparación con cómo era antes, hay muchos mecanismos. Uno de ellos es el programa de transición de política. A mí me parece que ese es un muy buen primer paso. Cuando uno entra en el programa empieza a aprender sobre las políticas que están ocurriendo en este momento, en esta esfera. Puede elegir una de la cual ser parte. Para ser parte de estos programas de política, si alguno le interesa tiene que estar asociado a alguna de estas unidades constitutivas.

Recomendaría la GNSO porque ahí es donde todo es muy activo. Hay otros también donde se puede participar pero hay organizaciones de apoyo y comités asesores. Para hacer trabajo activo mejor una organización de apoyo. Una vez que se registren los van a incorporar, van a ser parte de la lista de correo. Hay muchas discusiones que ocurren al mismo tiempo. La expectativa sería utilizar parte del tiempo. Sé que hay algunos que son muy nuevos y que tienen una vida, una educación, un trabajo. Diría que se dejen tiempo en su agenda. No van a entender nada el primero día o incluso los primeros tres meses, si soy honesta. Estoy segura de que mis colegas estarán de acuerdo.

Observen, estén allí, estén en la lista de correo, participen. Quizá puedan encontrar dos o tres listas de correo que les interesen, dos áreas que les interesen y participar de la lista de correo pero con más va a ser más difícil. Me concentraría en esas dos. El programa sería el

próximo paso. Si alguna les interesa, aprendan cómo funciona ese proceso. Como becarios creo que ya tienen la política o van a conocer el proceso de cómo se hace una política en la ICANN. Tenemos un programa de transición de políticas más práctico. Pueden ser parte de cualquiera de estos grupos de trabajo y hacer este trabajo de política. Recuerden que tiene que ocurrir cierto aprendizaje. Ustedes ya están en esta fase. Piensen en los próximos pasos, encuentren personas como yo o como mis colegas de la región o no y los vamos a ayudar.

SIRANUSH VARDANYAN: Gracias, Mili. Aquí todos tienen la oportunidad de ver estas a personas todas las semanas. Si tienen preguntas o necesitan alguna aclaración, pónganse en contacto. Ellos les van a dar mucho apoyo y están abiertos a responder preguntas. Vamos al próximo orador. Luego vamos a tomar dos preguntas más remotas.

CINDYNEIA CANTANHEDE: Soy Cindyneia, de Brasil. Estoy muy interesada en el tema geopolítico y regulatorio. Hay una transición con mucha representación. Lo que quiero entender es si hay alguna colaboración con otros agentes que estén por fuera de ICANN, si hay algunas otras contribuciones a la discusión.

SIRANUSH VARDANYAN: Por favor, hable más lento.

CINDYNEIA CANTANHEDE: Mi pregunta entonces es si hay algún trabajo colaborativo con agencias de Brasil o de otros países en las cuestiones regulatorias que contribuyen a las políticas y cuáles son los retos principales.

SIRANUSH VARDANYAN: Gracias. ¿Quién quiere responder?

BENJAMIN AKINMOYEJE: Ella está diciendo sobre el tema de lo geopolítico si es que hay algún interés o alguna inquietud. ¿Hay algún acuerdo en las distintas regiones y especialmente en Brasil que esté en marcha en este momento? Cindy, todo ocurre en una lista de correo. Lo que hacemos es que pasamos de un espacio de gobernanza de Internet a otro. La CMSI, por ejemplo, va a ocurrir pronto. La conversación va a ser en el plenario. Este es el espacio donde le podemos dar forma a las conversaciones geopolíticas que ocurren aquí en ICANN76. Lo que salga de allí vamos a pasar al próximo espacio de gobernanza de Internet. Busquen esa sesión plenaria en la CMSI. Muchos de nuestros miembros van a estar ahí. Esperamos verlos a ustedes también. Con respecto a los individuos, ahí ustedes si están apasionados por esos derechos van a poder participar. Hagan clic en el link, completen los detalles y van a poder ser considerados.

SIRANUSH VARDANYAN: Gracias, Benjamin. Pregunta Abdullah: “¿Pueden comentar cómo el NCSG evita que ICANN sea un regulador del contenido?”

JULF HELSINGIUS: Nosotros somos muy estrictos sobre mantener el alcance de la ICANN y gran parte de la comunidad de la ICANN está allí. Nadie quiere llevar a la ICANN más allá de su carta orgánica y de su mandato.

SIRANUSH VARDANYAN: Farzaneh, si puede por favor cubrir si el NCUC o NPOC tiene poder de voto en la junta o en el consejo. ¿Puede contestar eso también, por favor?

FARZANEH BADI: Evitar que ICANN sea un moderador del contenido es una de las misiones principales del NCUC. Si la ICANN se involucra en la moderación de contenido habrá muchas implicaciones para la libertad de expresión y también para el acceso a los servicios esenciales. Todos estos años hemos emitido múltiples declaraciones en el sentido de que la ICANN no tiene que moderar el contenido y cuando hablamos de los registratarios de nombres de dominio y de la privacidad hay algunas cuestiones que a veces en algunas partes de la comunidad se sostenía que la ICANN debería involucrarse con esta moderación de contenido por esta información. Nosotros fuimos en contra de eso y este es uno de los temas principales en los que nos focalizamos y recordamos a la junta de la ICANN cada vez que esto ocurre que su misión es limitada y que nunca se deben involucrar en la moderación del contenido.

SIRANUSH VARDANYAN: La pregunta se vincula a si el NCUC y el NPOC dentro del paraguas de la NCSG, cómo toma decisiones y cómo vota.

FARZANEH BADII: El NCSG es la organización paraguas. Nosotros hacemos política. No es que no hagamos política en NCUC o en NPOC pero cuando queremos hacer política...

SIRANUSH VARDANYAN: Nos quedamos sin micrófono. Muy bien. Ahí viene el segundo micrófono. Gracias. Sí. Es la tercera sesión hoy.

FARZANEH BADII: Se acabó la batería. El NCSG es donde hacemos la política. Tenemos seis consejeros en el consejo de la GNSO. Hay una elección. Se puede ser miembro individual del NCSG y no hace falta pertenecer a ninguna unidad constitutiva. Se puede elegir el NCSG y una unidad constitutiva. Hay elecciones y las elecciones en cualquier grupo de partes interesadas o unidades constitutivas así es como los intereses se representan en el consejo de la GNSO.

Para la junta, hemos explicado que compartimos la cámara con el grupo de partes interesadas no comerciales. También tenemos Comité de Nominaciones, que designa a los miembros de la junta, y el NCUC tiene representantes que el NCSG y NPOC no tienen. En ICANN las cosas demoran mucho tiempo. Casi 10 años.

SIRANUSH VARDANYAN: Una vez más, tienen aquí una etiqueta que dice: ICANN Fellow y ICANN NextGen. Si quieren saber más van a las sesiones y todos van a poder ver quiénes son ustedes, que son recién llegados aquí. Todo el mundo puede responder estas preguntas. Sé que hay preguntas que no pudimos responder pero esta sesión llega a su fin y quisiera aprovechar ahora esta oportunidad para agradecer a todos los panelistas que están aquí conmigo y a todos los representantes de NCSG, NCUC, NPOC. Todos ustedes están haciendo un trabajo fundamental aquí y están teniendo un papel muy importante dentro de la ICANN. Quiero agradecerles a todos. Benjamin, ¿quiere responder la última pregunta?

BENJAMIN AKINMOYEJE: En cada reunión de la ICANN tenemos difusión. Aquí hay una difusión para la región LAC. Tenemos a todos los paparazzis y es un buen momento para que todos interactuemos. Esto es el día 14. Vamos a focalizar la atención en ustedes en esta región para que nos cuenten más sobre lo comercial.

SIRANUSH VARDANYAN: Gracias, Benjamin. Con esto le quiero agradecer a nuestros intérpretes y al equipo técnico por estar aquí con nosotros todo el día. Con esto termina esta reunión. Muchas gracias. Los participantes del programa de becas y los ex alumnos están invitados a las 4:20, 4.25 de la tarde, a la terraza del segundo nivel para una foto en grupo. Por favor, estén presentes. Gracias. NextGen es a las 5:00. Por favor, becarios, vayan rápidamente.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]